

Пушкин Александр Сергеевич
(на сцене) 12-18.04.96.

НАШИ ЗА ГРАНИЦЕЙ

Живее всех живых — Пушкин

Век. — 1996 — 12-18 июля (№ 7)
Что в очередной раз подтвердил
фестиваль в Германии С. 11

Русско-немецкий фестиваль, организованный во Франкфурте, в Русском театре с нашей стороны и в Пале Ялта с немецкой — позвал верных поклонников Поэта со всей Германии. Зрители буквально жили в театре целую неделю, боясь что-то пропустить. «Век» беседует с актером, писателем, организатором фестиваля Владимиром РЕЦПТЕРОМ.

— Как подбирались актеры для фестиваля?

— Я выбирал не актеров, а возможности открыть какие-то новые грани сценической Пушкинианы. Педагог Валерий Галеницев поставил в театральном институте фрагмент «Романа в письмах». Когда открылся Государственный Пушкинский театральный центр, я спросил, нельзя ли «сделать» пушкинский текст полностью? Так родился спектакль, уже три года существующий на сцене. Я особенно приветствую поиски Алексея Деютченко, который занялся с режиссером В. Михельсоном «Песнями западных славян». Ни «Роман в письмах», ни «Песни западных славян» никогда прежде не были поставлены на сцене. И вот эти два произведения, и спектакль «Я шел к тебе», где я объединил все «Маленькие трагедии» и «Русалку», которая считается незаконченной, а на самом деле закончена, и спектакли, готовящиеся сейчас у нас в центре, — все они вместе должны составить театральное собрание сочинений Пушкина. В программу «Театральное собрание сочинений» Пушкинского центра включаются молодые и взрослые солидные знаменитые режиссеры. Недавно в Москве была премьера «Пиковой дамы», которую поставил в Вахтанговском театре Петр Фоменко — на сегодняшний день один из самых замечательных режиссеров России. Я заказал новую инсценировку «Повестей Белкина» драматургу Наталье Скороход. К пушкинским постановкам готовятся молодые режиссеры Григорий Козлов и Георгий Цхеерава. Мне важно, чтобы как можно шире

расходились круги действительно-го практического внимания к Пушкину-драматургу. Даже если произведение не драматическое, все равно можно найти театральные формы, чтобы воплотить его на сцене. Маленькие спектакли «Роман в письмах» и «Песни западных славян» дорогого стоят, с моей точки зрения, и то прекрасно, что они увидели свет рампы не только у себя на родине, но и в Германии. Пушкин должен получить признание еще и во всем мире, потому что ведь не только мир в нем отзывался, но и он в мире...

— Как вы вышли на Ольгу Конскую, руководителя Русского театра во Франкфурте?

— Предполагалось мое выступление здесь, и когда мы с Ольгой встретились, я сказал, что мне, конечно, лестно приглашение выступить с концертом, но интереснее было бы провести Пушкинский фестиваль. Конская горячо откликнулась на это предложение, нас поддержало Пале Ялта, немецкое Пушкинское общество, совершенно замечательный профессор Ральф-Дитрих Кайль (один из лучших переводчиков Пушкина, удостоенный международной премии за лучший перевод «Евгения Онегина») и наше Министерство культуры. Так состоялось конкретное дело. 200-летний юбилей Пушкина — реальные дела, а не слова.

Возвращаясь к вашему первому вопросу... Актеры подбираются сами. Не то, чтобы их кто-то подбирает. Сами. Причем самые талантливые, как мне кажется, и самые интеллектуальные — потому что интерес к Пушкину может быть только у глубоко интеллектуального человека. Молодые актеры, представленные на фестивале, — ведущие актеры Петербурга. Мария Лаврова («Роман в письмах») и Михаил Морозов («Борис Годунов») — из БДТ, где я сам проработал 25 лет. Маша — дочка знаменитого Кирилла Лаврова, которому я был партнером много лет. Поэтому у меня к этим ребятам даже что-то отцовское. Марина Солопченко («Роман в письмах») — необыкновенно талантливый человек. Марина — ведущая актриса в ТЮЗе, а Деютченко приглашен на сцену Академического театра драмы им. Пушкина, знаменитой Александринки. Он в прошлом году получил премию К. С. Станиславского. Алексей — один из лучших актеров Петербурга. Мне радостно, что эту маленькую компанию молодых и в то же время мастеровитых профессиональных актеров поддержал и немец Мориц Зостман («Евгений Онегин» в переводе Р.-Д. Кайля). Он тоже интересно показался. Я предполагаю его и режиссера А. Хаана пригласить в скором времени в Россию.

Беседу вел
Наталья ЧИРКОВА,
Франкфурт



Марина Солопченко в «Романе в письмах».

Фото автора